

FLOS



JILL/D
INSTRUCTION FOR INSTALLATION AND USE

ATTENZIONE!


La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:


- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.

- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.

- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la distanza minima alla quale va posto il soggetto da illuminare.

- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la sostituzione degli schermi di protezione danneggiati.

- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI

Lampada incandescente ad alogeni lineare MAX 300W attacco R7s, tipo HDG.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.

- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.


REMARKS:


- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.

- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.

- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.

- The symbol  marked on the appliance indicates the minimum distance at which the subject to be illuminated should be placed.

- The  symbol on the appliance indicates the replacement of the damaged protective screens.

- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trash.

TECHNICAL DATA

Linear halogen bulb MAX 300W R7s coupling type HDG.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt

- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.

- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.

- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Symbol  auf der Leuchte gibt den erforderlichen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand an.

- Das Symbol  auf der Leuchte weist auf den Austausch der beschädigten Schutzschirme hin.

- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

Halogenlampe, gerade, MAX. 300W HDG Anschluß R7s.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten. - **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:


- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.

- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.

- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.

- Le symbole  présent sur l'appareil indique la distance minimale à laquelle doit être placé le sujet à éclairer.

- Le symbole  figurant sur l'appareil indique le remplacement des écrans de protection endommagés

- Le symbole  reporté sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

DONNEES TECHNIQUES

Capsule à halogène linéaire MAX 300W, dispositif d'encliquetage R7s type HDG.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE




- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la distancia mínima a la que se debe colocar el objeto que se tiene que iluminar.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la sustitución de las pantallas de protección dañadas.
- El símbolo  marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TÉCNICOS

Bombilla halógena lineal MÁX. 300W HDG enganche H7s.




INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, y toda vez que se efectúe alguma operação em el aparelho, assegurar-se de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo  colocado no aparelho indica a distância mínima onde se colocar o objeto a ser iluminado.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a substituição das barreiras de protecção danificadas;
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

Lâmpada halógena linear MAX 300W ligação R7s tipo HDG.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

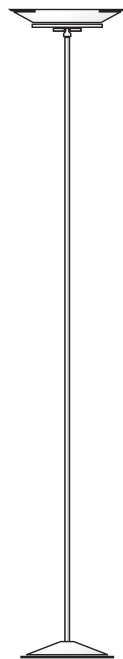
- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен заменяться FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает минимальное расстояние, на котором должен располагаться освещаемый объект.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на замену повреждённых защитных экранов
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Линейная галогенная лампа МАКС.300Вт цоколь R7s типа HDG.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений. - **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.



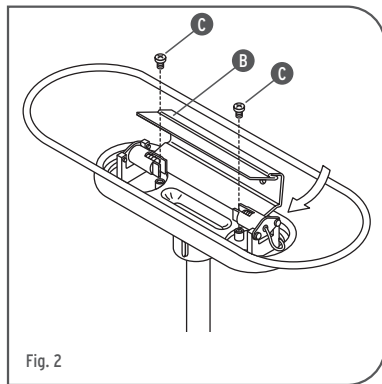
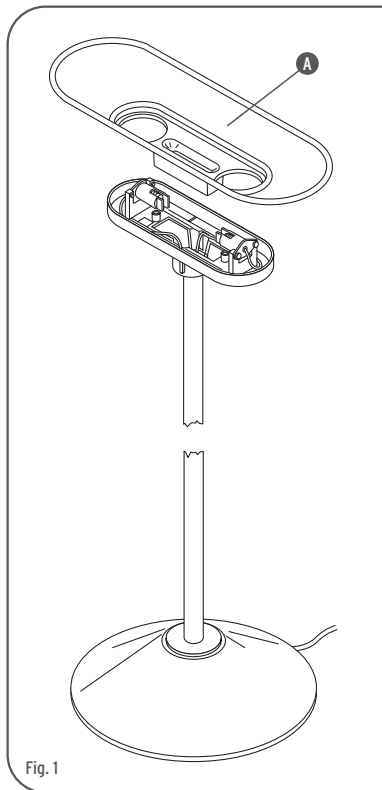


Fig. 2

<IT> Fig.1 Montare il diffusore in vetro (A) come mostrato in figura; Fig.2 Inserire sotto i portalampane il riflettore (B) come in figura e bloccarlo serrando le viti (C). Montare con attenzione la lampada evitando il contatto diretto delle mani col bulbo della stessa.

<GB> Fig.1 Fit the glass diffuser (A) as shown in the figure; Fig.2 Insert the reflector (B) under the lamp-holder as shown in the figure, and fasten it tightening the screws (C). Carefully insert the lamp, without touching the bulb with your hands.

<DE> Abb.1 Glas-Lichtstreuer (A) montieren (siehe Abb.). Abb.2 Reflektor (B) unter die Lampenfassungen einfügen (siehe Abb.)

und durch Zudrehen der Schrauben (C) befestigen. Halogenlampe vorsichtig montieren und dabei direkten Handkontakt mit dem Lampenkolben vermeiden.

<FR> Fig.1 Monter le diffuseur en verre (A) comme indiqué sur la figure. Fig.2 Introduire le réflecteur (B) sous les porte-ampoule comme indiqué sur la figure et le bloquer en serrant les vis (C). Monter l'ampoule avec attention en évitant tout contact direct entre les mains et le bulbe de celle-ci.

<ES> Fig.1 Montar el difusor de vidrio (A) como se muestra en la figura. Fig.2 Introducir bajo el portalámparas el reflector (B) como se ve en la figura, y ajustar los tornillos (C) para bloquearlo. Montar con cuidado la bombilla, evitando tocar directamente el bulbo con las manos.

<PT> Fig.1 Montar o difusor de vidro (A) como mostrado na figura. Fig.2 Inserir em baixo do casquilho o reflector (B) como na figura e bloquear apertando os parafusos (C). Montar com atenção a lâmpada evitando o contacto directo das mãos com a ampola da lâmpada.

<RUS> Рис.1 Монтировать стеклянный диффузор (А) в соответствии с рисунком. Рис.2 Установить под держатель ламп рефлектор (В) в соответствии с рисунком и зафиксировать его путём затягивания винтов (С). Осторожно монтировать лампочку, предотвращая прямой контакт рук с колбой.